



Eisbericht Nr. 39

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81	Nr. 39	Freitag, den 18.01.2008	1
--------------------	---------------	--------------------------------	----------

Übersicht

Die Eisverhältnisse im nördlichen Ostseeraum haben sich seit gestern nicht wesentlich geändert.

Skagerrak und Kattegat

Schwedische Küste: Vänersee: An der Nordküste tritt zwischen Karlstad und Kristinehamn dünnes Eis auf.

Westliche und Südliche Ostsee

Deutsche Küste: An der Nordküste des Stettiner Haffs kommt örtlich dichtes bis sehr lockeres, zum Teil morsches dünnes Eis auf. **Polnische Küste:** Zalew Wiślany ist mit dünnem Eis bedeckt, und im Nordteil des Stettiner Haffs kommt dünnes Eis vor. **Russische Küste:** Das Kurische Haff ist mit dünnem Eis bedeckt.

Rigaischer Meerbusen

Estnische Küste: In der Pärnu Bucht liegt auf 4-7 km Festeis, anschließend bis zur Linie Manilaid – Irmgard – Bank Jaagupinna kompaktes aufgedichtetes Treibeis. Im Moonsund treten in Küstennähe örtlich kleine Eisbruchstücke, sonst offenes Wasser auf.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den östlichen Schären dünnes Eis. **Saimaasee:** Im N-Teil tritt 15-20 cm dickes Eis, im S-Teil und im Kanal 10-15 cm dickes Eis auf. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg liegt 10-15 cm dickes kompaktes Eis. Weiter westwärts bis zur Länge der Insel Kotlin tritt im Fahrwasser sehr dichtes 10-20 cm dickes, teilweise übereinandergeschobenes und hügelig aufgedichtetes Eis auf.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

Ice conditions in the northern region of the Baltic Sea have not changed very much since yesterday.

Skagerrak and Kattegat

Sweden: Lake Vänern: On the northern coast between Karlstad and Kristinehamn there is thin ice.

Western and Southern Baltic

German Coast: On the northern coast of the Stettiner Haff there is close to very open, partly rotten thin ice, in places. **Polish Coast:** Zalew Wiślany is covered with thin ice, and thin ice occurs in the northern part of Zalew Szczecinski. **Russian Coast:** Kurskij Zaliv is covered with thin ice.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Pärnu Bay there is for 4-7 km fast ice, farther off up to the line Manilaid – Irmgard – Bank Jaagupinna compact ridged drift ice. In the coastal zone of Moonsund there are small ice cakes in places, else open water occurs.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the eastern archipelagos there is thin ice. **Lake Saimaa:** In the northern part 15-20 cm thick ice, in the southern part and in the Canal 10-15 cm thick ice occurs. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is 10-15 cm thick compact ice. Farther out on the fairway up to the longitude of island Kotlin there is very close, partly hummocked and rafted 10-20 cm thick ice. Then up

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

tes Eis auf. Weiter bis zur Länge vom Leuchtturm Tolbuchin kompaktes, 10-15 cm dickes Eis. - Im Berkezund kompaktes 5-10 cm dickes Eis. - In der Vyborgbucht liegt 10-15 cm dickes Festeis, die Einfahrt ist eisfrei.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. **Schwedische Küste:** Der nördliche Ängermanälv ist mit 10-20 cm dickem Festeis bedeckt.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Zwischen Vaasa und Nagelbrick liegt dünnes Festeis. **Schwedische Küste:** In der Einfahrt zu Holmsund und in geschützten Buchten kommt dünnes Eis vor.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären 10-35 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt zwischen Kemi und nordöstlich von Kemi 1 10-30 cm dickes sehr dichtes, teilweise aufgedichtetes Eis vor. Zwischen Oulu und Kattilankalla liegt 10-30 cm dickes Festeis. Außerhalb davon treibt lockeres dünnes Eis bis zur Eisgrenze, die etwa von nördlich Malören nach Kemi 1 und dann Richtung Südosten verläuft. In den südlichen Schären liegt dünnes Eis, außerhalb davon kommt stellenweise sehr lockeres dünnes Eis vor. **Schwedische Küste:** In den nördlichen inneren Schären Festeis, 10-30 cm dick. Außerhalb davon liegt bis zu den äußeren Inseln 5-15 cm dickes kompaktes Eis.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Eisverhältnisse im Ostseeraum werden sich während des Wochenendes nicht wesentlich ändern. Danach wird auf der Rückseite eines Tiefdruckgebietes, das in den nächsten drei Tagen über Südschweden nordostwärts ziehen wird, vom Nordosten her kältere Luft in den nördlichen Ostseeraum einfließen. In der nördlichen Bottenvik und im östlichen Finnischen Meerbusen ist mit Neueisbildung zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

to the longitude of the lighthouse Tolbuchin compact 10-15 cm thick ice. - In Berkezund there is 5-10 cm thick compact ice. - The Vyborg Bay is covered by 10-15 cm thick fast ice, the entrance is ice free.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is thin ice, in places. **Swedish Coast:** The northern Ängermanälv is covered with 10-20 cm thick fast ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: From Vaasa to Nagelbrick there is thin fast ice. **Swedish Coast:** In the entrance to Holmsund and in sheltered bays there is thin ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern inner archipelago 10-35 cm thick fast ice. Off the fast ice edge between Kemi and north-east of Kemi 1 there is 10-30 cm thick very close, partly ridged ice. Between Oulu and Kattilankalla there is 10-30 cm thick fast ice. Farther out open ice is drifting until the ice edge, which runs from north of Malören to approximately Kemi 1 and then towards south-east. In the southern archipelago there is thin ice, farther out thin very open drift ice occurs in places. **Swedish Coast:** In the northern inner archipelago fast ice, 10-30 cm thick. Farther off up to the outer islands there is 5-15 cm thick compact ice.

Expected Ice Development

Ice conditions in the Baltic Sea will not change very much during the week-end. Thereafter, on the back site of a low area moving from southern Sweden northeastwards within the next three days, some colder air will penetrate over the northern region of the Baltic Sea from the northeast. In the northern Bay of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland new ice formation can start again.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu Port	1600 kW	IC	13.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA and IB	12.01.
	Raahe	2000 dwt	I and II	12.01.
	Lake Saimaa	1500 dwt	II	07.01.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
Sweden	Karlsborg and Luleå	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

Tugs and barges are not assisted to Pärnu.

Icebreaker: EVA-316 assists in the Pärnu Bay.

Finland

Icebreaker: LETTO assists in the northern Lake Saimaa, ARPPE in the middle part of Lake Saimaa, KUMMELI in the southern Lake Saimaa and in Saimaa canal. OTSO assists in the northern Bay of Bothnia.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg.

Icebreaker: KAPITAN ZARUBIN and KARU assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: ALE assists at need in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbrecklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Deutschland , 18.01.2008

Karnin, Stettiner Haff	2000
Karnin, Peenestrom	2000

Estland , 18.01.2008

Pärnu, Hafen und Bucht	7112
Moonsund	4001

Finnland , 18.01.2008

Röyttä - Etukari	8345
Etukari - Ristinmatala	6345
Ajos - Ristinmatala	6345
Ristinmatala - Kemi 2	6375
Kemi 2 - Kemi 1	6765
Kemi 2 - Ulkokorunni - Virpiniemi	6345
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8345
Kattilankalla - Oulu 1	2705
Oulu 1, Seegebiet im SW	0/5
Raahe, Hafen - Heikinkari	8245
Rahja, Hafen - Välimatala	2211
Ykspihlaja - Repskär	4242
Pietarsaari - Kallan	4242
Vaskilouto - Ensten	5142
Kaskinen - Sälgrund	2111
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	2100
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	1100
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	1100
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	2100
Valko, Hafen - Täktarn	2100
Kotka - Viikari	2100
Hamina - Suurmusta	2100

Russische Föderation , 18.01.2008

St. Petersburg, Hafen	5243
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5253
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	5252
Vyborg Hafen und Bucht	7243
Berkesund	5142

Schweden , 18.01.2008

Karlsborg - Malören	5262
Lulea - Björnklack	5242
Björnklack - Farstugrunden	1000
Sandgrönn Fahrwasser	3000
Haraholmen - Nygran	2000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8141
Angermanälv unterhalb Sandöbron	1040
Karlstad, Fahrwasser nach	8142
Kristinehamn, Fahrwasser nach	8041
nach	8041